

B U I T E N G E W O N E

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

EXTRA ORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Donderdag, 12 Mei 1966

WINDHOEK

Thursday, 12th May, 1966

No. 2718

I N H O U D

C O N T E N T S

Bladsy/Page

GOEWERMENSKENNISGEWING:

GOVERNMENT NOTICE:

No. 68 Ordonnansie 1966: Uitvaardiging van Ordinance, 1966: Promulgation of 506

Goewermentskennisgewing.

Government Notice.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notice is published for general information.

J. J. KLOPPER,
Waarn. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

J. J. KLOPPER,
Acting Secretary for South West Africa.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 68.]

[12 Mei 1966

No. 68.]

[12th May, 1966

ORDONNANSIE, 1966: UITVAARDIGING VAN

ORDINANCE, 1966: PROMULGATION OF

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel *twee-en-dertig* van „De Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925” (Wet 42 van 1925), aan die volgende Ordonnansie wat hiermee vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel *vier-en-dertig* van gemelde Wet:—

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section *thirty-two* of the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act 42 of 1925), to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section *thirty-four* of the said Act:—

No.	<i>Titel</i>	<i>Bladsy</i>	No.	<i>Title</i>	<i>Page</i>
No. 8	Wysigingsordonnansie op Fabriek-, Masjinerie en Bouwerk 1966	507		Factories, Machinery and Building Work Amendment Ordinance, 1966	508

No. 8 van 1966.]

ORDONNANSIE

Om die bepalings van die Ordonnansie op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk 1952 ten opsigte van openbare vakansiedae in artikel 20 (3) (a) en (b) van genoemde ordonnansie vermeld, ook van toepassing te maak ten opsigte van Hemelvaartsdag en ten opsigte van Republiekdag in die jaar 1966 en in elke vyfde jaar daarna.

(Goedgekeur 10 Mei 1966)

(Engelse teks deur die Administrateur geteken)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Staatspresident dermate sodanige toestemming nodig is vooraf verkreë en deur boodskap van die Administrateur aan die Wetgewende Vergadering meegedeel ooreenkomstig die bepalings van artikel 26 van die Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925 soos gewysig by artikel 16 van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika 1949 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, VERORDEN:—

Wysiging van artikel 20 van Ordonnansie 34 van 1952.

1. Artikel 20 van die Ordonnansie op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk 1952 (Ordonnansie 34 van 1952) — hierna die hoofordonnansie genoem — word hierby gewysig deur —

(a) na die woorde „Goeie Vrydag” oral waar dit in subartikel (3) (a) en (b) voorkom, die woord „Hemelvaartsdag” in te voeg;

(b) die volgende paragraaf by subartikel (3) te voeg:

„(c) Die bepalings van paragrafe (a) en (b) is ook van toepassing ten opsigte van Republiekdag in die jaar 1966 en in elke vyfde jaar daarna, en enige verwysing in hierdie ordonnansie na 'n openbare vakansiedag in engeen van genoemde paragrafe vermeld, word geag ook 'n verwysing na Republiekdag in elkeen van genoemde jare te wees.”

Wysiging van artikel 22 van Ordonnansie 34 van 1952.

2. Artikel 22 van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur by subartikel (1) die volgende voorbehoudsbepaling te voeg:

„Met dien verstande dat geen kennisgewing deur die Administrateur ingevolge hierdie subartikel gepubliseer of geag aldus gepubliseer te gewees het, die uitwerking het om die toepassing van artikel 20 (3) (c) van hierdie ordonnansie op te skort nie ten opsigte van 'n werknemer wat nie ingevolge so 'n ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling of leervoorwaardes op beloning op die grondslag in artikel 20 (3) (a) en (b) uiteengesit, ten opsigte van Republiekdag in die jaar 1966 en in elke vyfde jaar daarna geregtig is nie.”

Kort titel.

3. Hierdie ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk 1966.

No. 8 of 1966.]

ORDINANCE

To apply the provisions of the Factories, Machinery and Building Work Ordinance, 1952, in respect of any public holiday referred to in section 20 (3) (a) and (b) of the said ordinance, also in respect of Ascension Day and in respect of Republic Day in the year 1966 and in every fifth year thereafter.

(Assented to 10th May, 1966)

(English text signed by the Administrator)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the State President in so far as such consent is necessary, previously obtained and communicated to the Legislative Assembly by message from the Administrator in accordance with the provisions of section 26 of the South West Africa Constitution Act, 1925, as amended by section 16 of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1949, of the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 20 of the Factories, Machinery and Building Work Ordinance, 1952 (Ordinance 34 of 1952) — hereinafter referred to as the principal ordinance — is hereby amended by —

Amendment of section 20 of Ordinance 34 of 1952.

(a) the insertion of the words "Ascension Day" after the words "Good Friday" wherever they appear in sub-section (3) (a) and (b);

(b) the addition to sub-section (3) of the following paragraph:

"(c) The provisions of paragraphs (a) and (b) shall also apply in respect of Republic Day in the year 1966 and in every fifth year thereafter, and any reference in this ordinance to any public holiday referred to in either of the said paragraphs shall be deemed to include a reference to Republic Day in any of the said years."

2. Section 22 of the principal ordinance is hereby amended by the addition to sub-section (1) of the following proviso:

Amendment of section 22 of Ordinance 34 of 1952.

"Provided that no notice published or deemed to have been published by the Administrator under this sub-section shall have the effect of suspending the operation of section 20 (3) (c) of this ordinance in respect of any employee who is not entitled under any such agreement, notice, award, determination or conditions of apprenticeship to remuneration on the basis set out in section 20 (3) (a) and (b) in respect of Republic Day in the year 1966 and in every fifth year thereafter."

3. This ordinance shall be called the Factories, Machinery and Building Work Amendment Ordinance, 1966.

Short title.